

JASMINA CIBIC SPIELRAUM — THE NATION LOVES IT

LUDWIG MÚZEUM
Kortárs Művészeti Múzeum
Museum of Contemporary Art
www.ludwigmuseum.hu

JASMINA CIBIC SPIELRAUM - THE NATION LOVES IT

Ludwig
Múzeum
- Kortárs
Művészeti
Múzeum
30. 01. 2015.
- 08. 03. 2015.

A *Spielraum - The Nation Loves It* videoinstalláció és projekt Jasmina Cibic legújabb munkája, a szlovén művész korábbi munkássága során felvetett konceptuális és formai kérdések egyfajta szintézise. A háromrészes *Spielraum* projekt első fejezeteként megvalósuló budapesti kiállítást az év folyamán további két bemutató követi a ljubljanoi MGLC Nemzetközi Grafikai Központban, illetve a belgrádi Kortárs Művészeti Múzeumban. Az új mű előzménye a *For Our Economy and Culture* című, széles körben méltított projektje, amellyel Szlovénia képviselőjeként vett részt az 55. Velencei Biennálén.

A kiállítás címe az európai politikai szatíra első művelői között számon tartott Karl Krausra utal, aki 1912-ben megjelent *Spielraum* c. esszéjében a dekoratív elemek túlburjánzását ostromozta a nyelvben és az építészetben egyaránt. Kraus gondolatait továbbbúvízza, Cibic a dekorációnak a nyelvhasználaton és az épített környezetben belüli olyan célzatos alkalmazására reflektál, amely jellemző jelenség lényegében minden nemzeti (és több nemzetet átfogó) politikai rendszerben. Jasmina Cibic ösztönművészeti alkotása a film, a performansz, a szobrászat és az installáció segítségével veszi szemügyre a közelmúlt történelmét, azt vizsgálva, hogyan válik a vizuális nyelv és a retorika az Állam látványos megjelenítésének eszközává, s miképpen szolgál a művészet és az építészet a mindenkorai politikai rendszer puha hatalmi stratégiáiként.

A *Spielraum - The Nation Loves It* projekt egy immerszív installációból, az installációhoz Simon Fisher Turner által komponált hangkörnyezetből, performanszokból, illetve két vetített filmből áll. A kiállítás látványtervéhez az El Nem Kötelezettek Mozgalmának 1961-es, Belgrádban megrendezett első konferenciája alkalmából készült tervek és grafikai jelentették a kiindulópontot. A konferencia azoknak az államoknak a fontos világtalálkozója volt, amelyek formálisan nem kötelezték el magukat egyik nagyhatalmi tömb mellett sem. A korabeli Belgrád városát hatalmas kihívás elé állította, hogy a konferenciára látogató külföldi delegációk igényeit figyelembe véve újragondolják és áttervezzék a környezetet, miközben a helyi lakosokra való tekintettel is igyekeztek új arculatot adni a városnak. A kiállítás részét képező művek az e célból készült egyedi pavilonok, emlékművek és dekorációs kiegészítők vázlatainak, terveinek és rajzainak látvány-elemeit konfigurálják újra, különös hangsúllyal utalva a konferencia legfőbb helyszínére, az egykori belgrádi Szövetségi Palota monumentális épületére.

Ezeknek a terveknek a legkülönbözőbb magán- és állami archívumokból összeválogatott alaplemeiből épül fel a Ludwig Múzeumban bemutatott kiállítás. Nagy léptékű, kétdimenziós geometrikus alakzatokként jelennek meg a kiállítótérben a mennyezetről belógatva vagy a falra szerelve. Ugyanezek a geometriák térnek vissza ismétlődő mintázatként a falakon, kapcsolatot teremtve a többi műtárggyal és a vetített filmekkel. Kivágott alakzatként felbukkannak azokon a tájfotó-kollázsokon is, amelyeket a művész a volt jugoszláv elnök, Josip Broz Tito fotográfusainak archívumából merített. Ezeket a fényképeket a hivatalosan Tito mellé rendelt, s nap mint nap az elnök körül dolgozó fotósok készítették a politikussal, előkelőségekkel, királyokkal, hírességekkel folytatott megbeszélések közötti időkben. Azokat a „feszítő szépségű és fenséges” tájakat dokumentálják, amelyek



We will be a city upon a hill (Untitled II), 2014
akrilfesték, márvány | acrylic on marble, 39,5 x 39,5 x 1cm

Jasmina Cibic (1979, Ljubljana) annak az új szlovéniai művésznemzedéknek a tagja, akik megteremtették saját, jól megkülönböztethető nyelvüket, noha nagyon is tudatában vannak annak, milyen speciális nemzeti, politikai, kulturális és művészeti folytonosságba tartoznak. Foglalkoztatják ugyan az európai posztkommunista országok más művészeinek munkásságában érintett egyes elméleti és politikai gondolatok, Cibic mégis inkább a globális, mintsem a nemzeti diskurzuson belül működik. Művészete hely- és kontextusérzékeny, performatív jellegű, és a legkülönbözőbb tevékenységeket, médiumokat és színházi taktikákat alkalmazva értelmezi vagy gondolja újra a létező környezetet és annak politikáját. Művei többek között a következő kiállításokon és bemutatókon szerepeltek: 55. Velencei Biennále, Szlovén Pavilon; Künstlerhaus, Bécs; Robert Capa Kortárs Fotográfiai Központ, Budapest; Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg; 30. Nemzetközi Grafikai Biennále, Ljubljana; „October Salon”, Belgrád; „U3” - 7. Kortárs Művészeti Triennále, MSUM, Ljubljana; Dokfest - Kulturbahnhof, Kassel; Museum Joanneum, Graz; California College of the Arts, San Francisco; Kortárs Művészeti Múzeum, Ljubljana; Galerija Škuc, Ljubljana; Künstlerhaus, Graz; Haus der Kulturen der Welt, Berlin; KORO, Oslo; Palais de Tokyo és Gaité Lyrique, Párizs; Koppenhágai Nemzetközi Dokumentumfilm Fesztivál; az Art Brussels Filmprogramja.

2015-ben soron következő egyéni kiállításai: MGLC Ljubljana; Kortárs Művészeti Múzeum, Belgrád; Onomatopee, Eindhoven; illetve csoportos kiállításai: City Gallery, Wellington; UGM, Maribor; Bâtiment d'art contemporain, Genf.

A *Spielraum - The Nation Loves It* c. film és a performanszok forgatókönyve: Tim ETHELLS és Jasmina CIBIC
Hangkép és filmzene a *Spielraum - The Nation Loves It* c. filmhez: Simon FISHER TURNER
Építészeti szaktanácsadó: Mateja ŠETINA
Vezető operatőr: Mark CAREY
Vágó: Michelle DEIGNAN
A *Spielraum - The Nation Loves It* c. film szereplője: Cathy NADEN
A performanszok és a *Spielraum - The Nation Loves It* c. film jelmeztervezője: Sanja GRČIĆ
A performanszok előadói a kiállítótérben: Jennifer PICK és Lucy McCORMICK
Táncosok a kiállítótérben: GRECSÓ Zoltán, MIKÓ Dávid és SIMKÓ Beatrix
A *Spielraum* projekt kuratóri tanácsadója: Tevž LOGAR
Projektasszisztens: Manca BAJEC és DEŽMA AĀNES
Produkcións együttműködés: Sid MOSS
Asztalosmunkák: Andrej ZAVODNIK



Spielraum - The Nation Loves It (still), 2015, egycsatornás HD videó | single channel HD video, 15' 45", 16:9, sztereó | stereo

a második világháború utáni geopolitikai helyzetet kialakító protokoll-események helyszínéül szolgáltak. A művészek (fotósok) által Afrika, Európa, Amerika és Ázsia tájain az állam szolgálatában készített legkülönfélébb dokumentumokból egybeötvözött tájkép teljes egészében befedi a kiállítás legnagyobb falát.

A kiállítás csúcspontja a tizenöt perces film installációja. A film a kiállítótérben elrendezett plasztikai és dekoratív elemeket fejt ki, s a politikai retorika hatószközeként egyetlen szereplő kezébe adva hozza működésbe őket. Ez a szereplő ötvözi a világ összes közszereplőjét: az általa mondottakat tengernyi politikai beszédből kiillózza szerkesztette forgatókönyvvé Tim Etchells. Az eredeti nyilatkozatok olyan személyektől származnak, akik politikailag elköltelezték magukat a protokoll jellegű építészet mellett, s az építészetnek a nemzeti identitáshoz való kapcsolódása mellett törek lánzdászt a nemzetközi szintéren. A filmet egy külön erre a célra tervezett díszlet foglalja keretbe, amely látványelemként szolgál majd a film következt, a kiállítás ideje alatt leforgatandó fejezetéhez is. A kiállítás továbbá egy performansz-sorozat helyszínéül szolgál, ahol az előadók újraaktíválják a film látványtervében megjelenő díszleteket és elemeket. Ezáltal a kiállítóter magá is átalakulón megy keresztül: a galéria, a filmdíszlet és a színház funkcióit egyesíti magában, ahogyan egyes elemei váltakoznak a díszlettől a plasztikán át a színpadig és vissza.

Hűen ahhoz, a munkásságát alapvetően átható művészi gesztushoz, ahogyan Jasmina Cibic részeire bontja és elemzésnek veti alá a műalkotást, annak bemutatását és a nézővel való kapcsolatát, új projektjének első fejezetében a hazafias érzelmű látványteremtés fogalmát dekonstruálja - pontosabban elemeire bontva boncolgatja úgy, hogy az elemek önmagukban is megálló tárgyakká, színpadtervű, díszletekké, hangkörnyezetű és performanszá válnak. A kiállítótérben létrehozott mise en scène egészét úgy gondolta végig, hogy állandó mozgásban legyen a díszlettől a szoborig és onnan a színpadig, majd ismét vissza, és minden egyes szituációban és szituációval a néző szerepére kérdezzen rá. Vajon aktív együttműködő-e a néző a látvány megkomponálásában, vagy más teremt meg számára a látványt?

A *Spielraum - The Nation Loves It* projekt olyan sajátos kontextusban felvetett kérdésekkel szembesíti a nézőt, amelyek a hatalmi rendszerekre jellemző mintázatokon túl azokra az égbekiáltó ellentmondásokra is rámutatnak, amelyek elválaszthatatlanul összefonódnak a nemzeti és a kulturális identitás átalakulásával a múltban és a jelenben egyaránt.

A kiállítás kurátora: KOPECKZY Róna

Acting as a synthesis of the artist's past conceptual and formal investigations, the Slovenian artist Jasmina Cibic's new video installation and project *Spielraum - The Nation Loves It*, presents the first chapter of the project *Spielraum*, which will be followed by two subsequent chapters that will be presented at MGLC Ljubljana and the Museum of Contemporary Art Belgrade later this year. This new body of work was preceded by Cibic's critically acclaimed project *For Our Economy and Culture* made for the Slovenian Pavilion of the 55th Venice Biennial.

The exhibition title references the writing of one of the first European political satirical writers: Karl Kraus. In his essay *Spielraum* (1912), Kraus vehemently opposes the use of decoration in both language and architecture. Cibic connects Kraus with the phenomena of programmatic application of decoration by practically every (trans)national political structure within language and the built environment. Through film, performance, sculpture, and installation, Jasmina Cibic's *Gesamtkunstwerk* explores the instrumentalisation of visual language and rhetoric in the construction of the State as spectacle throughout recent history and investigates modes of how art and architecture serve as soft power strategies of every political order.

Spielraum - The Nation Loves It is composed of an immersive installation, performances, a sound-score for the installation by Simon Fisher Turner and two film projections. The scenography of the exhibition departs from the plans and designs for the hosting of the first conference of the Non-aligned movement that took place in Belgrade in 1961. This conference was a significant meeting of global states without any alignment to major power blocks.

A *Spielraum* projekt a Ludwig Múzeum - Kortárs Művészeti Múzeum, a belgrádi Kortárs Művészeti Múzeum, a ljubljanoi MGLC és Aksioma Kortárs Művészeti Intézet, valamint a londoni Waddington Studios együttműködésében valósult meg, a Szlovén Köztársaság Magyarországi Nagykövetségének támogatásával.

A *Spielraum - The Nation Loves It* projekt a Jugoszláv Történelmi Múzeum, illetve kurátorcsapatának segítségével jött létre.

A kiállításban látható nagyméretű nyomat a BIGPRINT támogatásával készült.

Dragutin V. Ivanović emlékére.

Jasmina Cibic (Ljubljana, 1979) is one of a new generation of Slovenian artists whose practice, although acutely conscious of a specific national political, cultural and artistic lineage creates a very distinctive language of its own. Whilst she clearly shares and addresses some of the same theoretical and political concerns present in the work of other artists from a post-communist Europe, Cibic operates within a global rather than nationalised discourse. Her work is site and context specific, performative in nature and employs a range of activity, media and theatrical tactics to refine or reconsider an existent environment and its politics.

Her work has been presented at venues including the Slovenian pavilion, 55th Venice Biennial; Künstlerhaus Vienna, Capa Contemporary Photography Center, Budapest; Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg; 30th International Graphics Biennial Ljubljana; "October Salon", Belgrade; "U3 - 7th Triennial of Contemporary Art", MSUM, Ljubljana; Dokfest - Kulturbahnhof, Kassel; Joanneum Museum Graz; California College of the Arts, San Francisco; Museum of Modern Art Ljubljana; Galerija Škuc, Ljubljana; Künstlerhaus Graz, Haus der Kulturen der Welt, Berlin; KORO Oslo; Palais de Tokyo and Gaité Lyrique, Paris, Copenhagen International Documentary Festival and the Cinema Program at Art Brussels.

Her upcoming exhibitions in 2015 include solo exhibitions at MGLC Ljubljana, the Museum of Contemporary Art Belgrade, Onomatopee Eindhoven and group exhibitions at City Gallery Wellington, UGM Gallery Maribor and Bâtiment d'art contemporain, Geneva.

Script for the film *Spielraum - The Nation Loves It* and performances: Tim ETHELLS and Jasmina CIBIC

The challenge for this city at that time was to re-define and re-design the environment for presentation to the foreign delegates attending the conference whilst simultaneously re-branding the city to its citizens. The works in *Spielraum - The Nation Loves It* re-configure the visual elements contained in the sketches, plans and drawings for the city with its unique pavilions, monuments and decorative additions with specific reference to the interior design of the monumental former Palace of the Federation in Belgrade, a major conference site.

The exhibition at Ludwig Museum utilises the basic building blocks of those propositions as the building blocks of the exhibition itself. The elements Cibic imports from a variety of personal and state archives are within the exhibition space manifested as large-scale two-dimensional geometric shapes that are suspended from the ceilings or attached to the walls. These same geometries repeat themselves throughout the whole exhibition as patterns on the gallery walls and interfere with other artworks as well as with the projected films. They also feature as cuts within collages of landscape photographs that the artist has drawn from the archives of the personal photographers of Josip Broz Tito, former Yugoslavia's president. These are images that are the official photographers, that were following Tito every day of his presidency, took in between his meetings with politicians, dignitaries, royalty and celebrities. They present "picturesque and sublime" landscapes, setting the scene of the various protocol events that went to shape the geo-politics of the post 2WW world. A composite landscape drawn from these diverse documents of territories ranging from Africa, Europe, America and Asia, made by the artists (photographers) in the servitude of the state, is presented within the exhibition space, covering a large wall in its entirety.

At the apex of the exhibition is the installation of a fifteen-minute film. This film articulates the sculptural and decorative elements installed throughout the gallery, activating them as agents of political rhetoric at the hand of a single character. This character is an amalgam, speaking the words of global public figures scripted from a myriad of political speeches edited by Tim Etchells. These proclamations were originally made by figures politically engaged in protocolorian architecture and invested in architecture's relationship to national identity on an international stage. The film is framed within a specifically designed set within the gallery that will also form the scenography for the next chapter of the film, due to be filmed during the course of the exhibition. The exhibition will also host a series of original performances with performers re-activating film props and elements from this same scenography. This in turn reformulates the exhibition space as a combination of gallery, film-set and theatre as the many elements oscillate from prop to sculpture to stage and back.

This first chapter - reflecting Jasmina Cibic's basic artistic gesture which is the dismantlement and careful analysis of the work of art, its representation, and its relationship to the viewer - deconstructs, or more precisely dissects the idea of the patriotic spectacle itself into individual elements, which become objects in their own right: scenography, props, sound score and performance. On the conceptual level, the whole *mise-en-scene* within the exhibition space seeks to fluctuate from prop to sculpture to stage and back, raising questions regarding the spectator's role with or within each of these situations. Is the viewer an active collaborator in the composition of the spectacle or is the spectacle produced for the viewer?

Spielraum - The Nation Loves It confronts the viewer with the contextualization of questions which not only speak about the patterns characteristic of systems of power, but also about the glaring contradictions that are inseparably connected to transformations of national and cultural identities in the past as well as the present.

Spielraum - The Nation Loves It is curated by Rona KOPECKZY



Spielraum - The Nation Loves It (still), 2015, egycsatornás HD videó single channel HD video, 15' 45", 16:9, sztereó | stereo

Soundscapes and soundtrack to film *Spielraum - The Nation Loves It*: Simon FISHER TURNER
Architectural consultant: Mateja ŠETINA
Director of Photography: Mark CAREY
Editor: Michelle DEIGNAN
Actress (*Spielraum - The Nation Loves It*): Cathy NADEN
Costumes for performances and film *Spielraum - The Nation Loves It*: Sanja GRČIĆ
Performers in the exhibition: Jennifer PICK and Lucy McCORMICK
Dancers in the exhibition: Zoltán GRECSÓ, Dávid MIKÓ and Beatrix SIMKÓ

Curatorial Advisor of the project *Spielraum*: Tevž LOGAR
Project assistants: Manca BAJEC and Ágnes DEŽMA
Production collaboration: Sid MOSS
Carpenter: Andrej ZAVODNIK

The project *Spielraum* is co-produced by Ludwig Museum Budapest, Museum of Contemporary Art Belgrade, MGLC Ljubljana, Aksioma Institute of Contemporary Art Ljubljana, Waddington Studios London and supported by the Embassy of the Republic of Slovenia in Budapest.

The project *Spielraum - The Nation Loves It* was made possible by the kind support of the Museum of Yugoslav History and their curatorial team.

The large print on view in the exhibition was made with the support of BIGPRINT.

This exhibition is dedicated to the memory of Dragutin V. Ivanović.

Köszönet | Thanks to: Pete Moss, Northern Film School Leeds, Una Popović, Ana Panić, Simona Vidmar, UGM Maribor, Marcela Okretić, Nika Grabar, Aksioma, Jelica Jovanović, Matevž Celik, Anže Habjan, Vladimir Kulić, Tim Brotherton, the Museum and Galleries of Ljubljana, Lucijan Bratus, Yasmin Martin Vodopivec, Nevenka Štavec, Jože Crnić, Anders Härm, Gal Kirn, KORO Norway, Slavica, Center for Contemporary Art Prishtina, LES RENCONTRES INTERNATIONALES.

Spielraum - The Nation Loves It (still), 2015, egycsatornás HD videó | single channel HD video, 15' 45", 16:9, sztereó | stereo



Produce something that is visually beautiful as well as socially useful, 2015, kollázs | collage, 30 x 22cm

MÚZEUMPEDAGÓGIAI PROGRAMOK
MUSEUM EDUCATION PROGRAMS

TÁRLATVEZETÉSEK | GUIDED TOURS

Rendszeres tárlatvezetések

2015. 01. 29. - 2015. 03. 08. között, vasárnaponként, 16:00 órákor. A kiállításra szóló belépőjegygel ingyenes. Minimális létszám: 10 fő. Kérjük, előre jelezze részvételi szándékát, legkésőbb a vezetést megelőző napon 16:00 óráig a honlapunkon.

Exkluzív tárlatvezetések | Special Guided Tours

A kiállításra szóló belépőjegygel ingyenes. Az exkluzív tárlatvezetések időpontjáról, illetve a kapcsolódó programokról kérjük, tájékozódjon honlapunkon.

Attendance is free with the exhibition ticket. For more details regarding the Special guided tours and the programmes related to the exhibition, please check our website.

Csoportos és egyéni tárlatvezetések

Kérjük, előre jelezze részvételi szándékát! Információ és jelentkezés: tarlatvezetes@ludwigmuseum.hu +36 1 555 3433

A magyar nyelvű tárlatvezetés díja: 10 fő alatti csoportok számára a belépőjegyzen felül 5500 Ft / csoport 10 fő feletti csoportok számára | a belépőjegyzen felül 600 Ft / fő

Group and Individual Guided Tours To book and for information, please contact us at guidedtour@ludwigmuseum.hu | +36 1 555 3433. Pre-booking is needed.

Group rates for Guided tours in foreign language (English or German): For groups under 10 people | 7500 HUF / group, in addition to the Museum's admission fee For groups of 10 or more people | 600 HUF / person, in addition to the Museum's admission fee

LUDWIG MÚZEUM Kortárs Művészeti Múzeum Museum of Contemporary Art www.ludwigmuseum.hu

Művészetek Palotája 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1. | Tel: +36 1 555 3444 info@ludwigmuseum.hu | www.ludwigmuseum.hu | facebook.com/ludwigmuseum Nyitva: kedd-vasárnap 10:00-18:00 / hétfőn zárva Open: Tuesday-Sunday 10:00-18:00 / closed on Mondays

A képeket a művész engedélyével reprodukáljuk. All images are courtesy of the artist.

